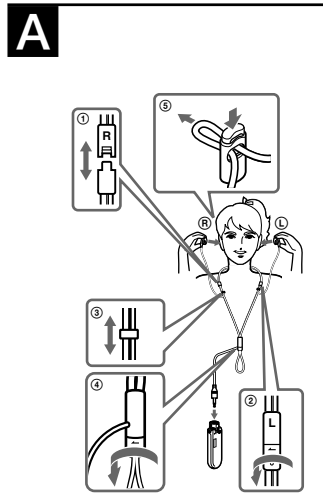


# Stereo Headphones

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso

## MDR-NX2

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



### English

#### How to use

- Place the neck strap around your neck, then wear the headphone marked **(B)** in your right ear and the one marked **(C)** in your left ear. The neck strap prevents the headphones from dropping. (See fig. **(A)**)
- The right-side connector will uncouple for safety if excessive pressure is applied.
  - When putting on/removing the strap around your neck, by turning the left-hand connector in the direction of the arrow (turn-lock), you can remove the strap without the need to pass it over your head.
  - When you remove the headphones to wear around your neck, slide the cord adjusters toward the headphones to prevent the cord from tangling.
  - To conveniently connect the MDR-NX2 to a memory audio player's tie point, remove the tie clip from the strap by turning it in the direction of the arrow (turn lock).
  - You can use the supplied strap adjuster to adjust the strap length. Pass the strap behind your neck through the hole of the adjuster while pressing the button of the adjuster.

#### How to install the earbuds correctly (see fig. **(B)**)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly. The M size earbuds are attached to the headphones before shipment. If you feel the M size earbuds do not suit your ears, replace them with the supplied S or L size earbuds. When you change the earbuds, install them firmly on the headphones to prevent the eardrum from detaching and remaining in your ear.

#### Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the earphones, and wash them with a mild detergent solution.

#### Specifications

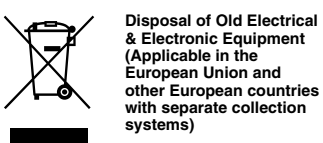
Type: Closed, dynamic / Driver unit: 9 mm, dome type (CCAW) / Power handling capacity: 100 mW (IEC\*) / Impedance: 16 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 6 – 23,000 Hz / Cord: Approx. 0.6 m (23 5/8 in) (between plug and earphones) OFC litz cord, approx. 0.15 m (6 in) (between plug and strap) OFC litz cord / Length of stereo mini plug / Mass: Approx. 3 g (0.11 oz) without strap and cord / Supplied accessories: Strap adjuster (1), Earbuds (S × 2, M × 2, L × 2)

\*IEC = International Electrotechnical Commission Design and specifications are subject to change without notice.

#### Precautions

- Please keep your headphones clean at all times especially inside the rubber eardrum (see fig. **(C)**). If any dust or ear wax inside the eardrum, you may experience some listening difficulties.
- If the channel for storing the strap cord is deformed, storage may become difficult. When storing, route the cord in the channel so as not to deform the strap.
- Do not allow small children to use this product.
- Do not use this product in a place where it may be snagged, such as near a shredder, or machine facility, etc.
- The right-side connector will uncouple for safety if excessive pressure is applied. To prevent a connected device from falling, avoid excessive movement. Do not use this product with a device other than compact-sized memory audio players. Sony is not liable for damage to connected device.
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Use the supplied strap adjuster for additional assistance in adjustment. Do not use the supplied strap adjuster with a device other than a compact-sized memory audio player, or during vigorous exercise, etc., as it may not stay in place to hold the strap. When using the strap adjuster, do not pull on the strap too hard, as it may mar the strap surface.
- This headphone cannot be used if your audio player has no tie point.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an eardrum accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

There is EP-EX1 available (sold separately) as an optional replacement earbuds.



**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

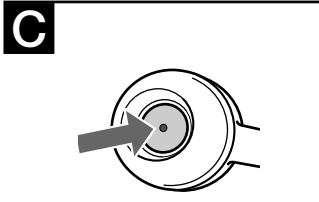
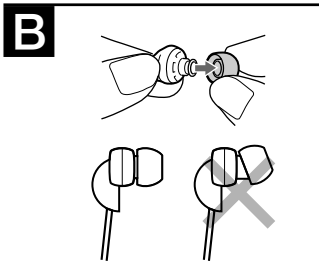
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Français

#### Utilisation

- Mettez le tour de cou en place, puis placez l'écouteur portant la marque **(B)** dans l'oreille droite et celui portant la marque **(C)** dans l'oreille gauche. Le tour de cou empêche les écouteurs de tomber. (voir Illustration **(A)**)
- Par mesure de sécurité, le connecteur droit se détache en cas de pression excessive.
  - Lorsque vous mettez le tour de cou ou que vous l'enlevez, en tournant le connecteur de gauche dans le sens de la flèche (verrouillage), vous pouvez retirer le tour de cou sans le faire passer par-dessus votre tête.
  - Lorsque vous retirez les écouteurs pour les porter autour du cou, faites coulisser le système de réglage vers les écouteurs pour éviter que le cordon ne s'emmêle.

Manual de Instruções  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Návod k obsluze  
Návod na používanie  
Инструкция по эксплуатации



- Pour raccorder facilement le MDR-NX2 au point d'attache d'un lecteur audio à mémoire, retirez la pince à cravate du tour de cou en la tournant dans le sens de la flèche (verrouillage).
- Vous pouvez utiliser le système de réglage du tour de cou fourni pour ajuster la longueur de celui-ci. Passez le tour de cou autour de votre cou à travers l'orifice du système de réglage tout en appuyant sur le bouton de ce dernier.

#### Installation correcte des oreillettes (Voir Illustration **(B)**)

Si les oreillettes ne s'adaptent pas bien à vos oreilles, vous n'entendrez peut-être pas les sons très graves. Pour profiter d'un son de meilleure qualité, changez la taille des oreillettes ou ajustez-les afin qu'elles s'adaptent bien à la forme de vos oreilles et qu'elles soient confortablement installées. Les oreillettes de taille M sont déjà fixées sur les écouteurs à l'achat. Si vous constatez que les oreillettes de taille M ne conviennent pas à vos oreilles, remplacez-les par les oreillettes de taille S ou L fournies. Lorsque vous changez les oreillettes, fixez-les correctement sur les écouteurs pour éviter qu'elles se détachent et restent dans vos oreilles.

#### Nettoyage des oreillettes

Retirez les oreillettes des écouteurs et lavez-les à la main à l'aide d'une solution détergente douce.

#### Spécifications

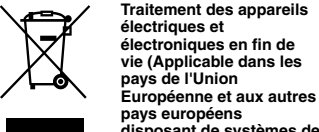
Type : fermé, dynamique / Transducteurs : 9 mm, type à dôme (CCAW) / Puissance admissible : 100 mW (CEI\*) / Impédance : 16 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mW / Réponse en fréquence : 6 – 23 000 Hz / Cordon : Cordon de litz OFC d'environ 0,6 m (entre la fiche et les écouteurs), cordon de litz OFC d'environ 0,15 m (entre la fiche et le tour de cou) / Longueur du tour de cou : environ 0,4 m / Fiche : mini-fiche stéréo plaquée or / Masse : environ 3 g (sans le cordon, ni le tour de cou) / Accessoires fournis : système de réglage du tour de cou (1) / Oreillettes (S × 2, M × 2, L × 2)

\*CEI = Commission Electrotechnique Internationale La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

#### Précautions

- Veillez toujours à maintenir la propreté de votre casque d'écoute, notamment au niveau de la partie en caoutchouc de l'oreillette (Voir Illustration **(C)**). Si de la poussière ou du cérumen pénètre dans l'oreillette, vous risquez de rencontrer des difficultés d'écoute.
- Si le fourreau de rangement du cordon du tour de cou est déformé, vous risquez d'avoir des difficultés à le ranger. Lorsque vous le rangez, faites passer le cordon dans le fourreau de sorte à ne pas déformer le tour de cou.
- Tenez ce produit hors de portée des jeunes enfants.
- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où il risque de s'accrocher, comme à proximité d'une déchiqueteuse, d'une machine, etc.
- Par mesure de sécurité, le connecteur droit se détache en cas de pression excessive. Pour éviter la chute d'un appareil raccordé, évitez tout mouvement excessif.
- N'utilisez pas ce produit avec un appareil autre qu'un lecteur audio à mémoire de taille compacte. Sony n'est en aucun cas responsable des dommages causés à l'appareil raccordé.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ces écouteurs en voiture ou à vélo.
- N'écrasez pas et n'exercez pas non plus de pression sur les écouteurs, car cela pourrait les déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- Utilisez le système de réglage pour vous aider à procéder au réglage. N'utilisez pas le système de réglage du tour de cou avec un appareil autre qu'un lecteur audio à mémoire de taille compacte, ou lorsque vous faites un exercice violent, etc. car il risquerait de ne pas rester en place et donc de ne pas maintenir le tour de cou.
- Lorsque vous utilisez le système de réglage du tour de cou, ne tirez pas trop fort sur le tour de cou, vous risqueriez d'endommager la surface de ce dernier.
- Ces écouteurs ne peuvent pas être utilisés si votre lecteur audio ne possède pas de point d'attache.
- Fixez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

Il existe un modèle EP-EX1 (vendu séparément) pouvant éventuellement remplacer les oreillettes.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### Deutsch

#### Gebrauch

- Legen Sie den Halsriemen um den Nacken und stecken Sie das Kopfhörerstück mit der Markierung **(B)** in das rechte, das mit der Markierung **(C)** in das linke Ohr. Der Halsriemen verhindert, dass die Kopfhörer herunterfallen (siehe Abb. **(A)**)
- Die Steckverbindung rechts löst sich aus Sicherheitsgründen, wenn zu fest am Halsriemen gezogen wird.
  - Wenn Sie den Riemen um den Hals legen bzw. abnehmen wollen und dabei den linken Anschluss in Pfeilrichtung drehen (Drehverschluss), können Sie den Riemen abnehmen, ohne ihn über den Kopf heben zu müssen.
  - Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen und um den Hals tragen, schieben Sie die Clips zum Einstellen der Kabellänge in Richtung auf die Kopfhörerstücke, damit sich das Kabel nicht verheddert.
  - Wenn Sie den MDR-NX2 mit der Öse eines Speicher-Audioplayers verbinden wollen, nehmen Sie einfach den Verschluss-Clip vom Riemen ab, indem Sie ihn in Pfeilrichtung drehen (Drehverschluss).

- Sie können die Riemenlänge mit der mitgelieferten Riemenstellvorrichtung einstellen. Führen Sie den Riemen hinten am Nacken durch die Öse der Einstellvorrichtung. Halten Sie dabei den Knopf an der Einstellvorrichtung gedrückt.

#### So tragen Sie die Ohrpolster richtig (siehe Abb. **(B)**)

Wenn die Hörmuscheln nicht richtig im Ohr sitzen, sind tiefe Bassklänge unter Umständen nicht zu hören. Sie können die Tonqualität verbessern, indem Sie Hörmuscheln einer anderen Größe wählen oder die Position der Hörmuscheln korrigieren, so dass diese gut sitzen und fest anliegen. Werkseitig sind Hörmuscheln der Größe M an den Kopfhörern angebracht. Wenn die Hörmuscheln der Größe M (mittel) Ihnen nicht passen, tauschen Sie sie gegen die ebenfalls mitgelieferten Hörmuscheln der Größe S (klein) oder L (groß) aus. Wenn Sie die Hörmuscheln austauschen, bringen Sie sie fest an den Kopfhörern an, damit sie sich nicht lösen und im Ohr stecken bleiben.

#### Reinigen der Ohrpolster

Nehmen Sie die Ohrpolster von den Ohrhörern ab und waschen Sie sie mit einer milden Reinigungslösung.

#### Technische Daten

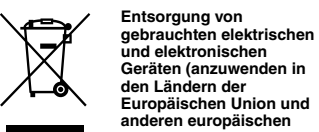
Type: Offen, dynamisch / Tonerzeugende Komponente: 9 mm Kalotte (CCAW) / Belastbarkeit: 100 mW (IEC\*) / Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 100 dB/mW / Frequenzgang: 6 – 23.000 Hz / Kabel: OFC-Litzkabel mit ca. 0,6 m (zwischen Stecker und Ohrhörer), OFC-Litzkabel mit ca. 0,15 m (zwischen Stecker und Riemen) / Riemenlänge: ca. 0,4 m / Stecker: Vergoldeter Stereoministecker / Gewicht: ca. 3 g ohne Riemen und Kabel / Mitgeliefertes Zubehör: Riemenstellvorrichtung (1), Ohrpolster (S × 2, M × 2, L × 2)

\*IEC = International Electrotechnical Commission Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

#### Zur besonderen Beachtung

- Bitte halten Sie die Kopfhörer jederzeit sauber, vor allem auch innen am Gummipolster (siehe Abb. **(B)**). Bei Staub oder sonstigen Verunreinigungen auf dem Ohrpolster ist der Ton möglicherweise schlecht zu hören.
- Wenn der Kanal zum Verstauen des Riemenkabels verformt ist, lässt es sich möglicherweise nur schwer verstauen. Legen Sie beim Verstauen das Kabel so in den Kanal, dass der Riemen nicht verformt wird.
- Dieses Produkt ist nicht für kleine Kinder geeignet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht Orten, an denen es sich in einer Maschine wie einem Reißwolf o. ä. verfangen könnte.
- Die Steckverbindung rechts löst sich aus Sicherheitsgründen, wenn zu fest am Halsriemen gezogen wird. Vermeiden Sie allzu heftige Bewegungen, damit das angeschlossene Gerät nicht herunterfällt. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für kompakte Speicher-Audioplayer. Sony übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des angeschlossenen Geräts.
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Mit der mitgelieferten Riemenstellvorrichtung können Sie den Riemen leichter einstellen. Verwenden Sie die mitgelieferte Riemenstellvorrichtung nicht mit einem anderen Gerät als einem kompakten Speicher-Audioplayer und nicht bei heftigen Bewegungen usw. Andernfalls verschiebt sie sich und kann den Riemen nicht halten.
- Wenn Sie die Riemenstellvorrichtung verwenden, ziehen Sie nicht zu fest am Riemen, da sonst die Oberfläche abgewen wird.
- Dieser Kopfhörer kann nur verwendet werden, wenn der Audioplayer über eine entsprechende Öse verfügt.
- Bringen Sie die Hörmuscheln fest an den Kopfhörern an. Andernfalls könnte sich eine Hörmuschel versehentlich lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.

Als Ersatzohrpolster können Sie Ohrpolster des Modells EP-EX1 (gesondert erhältlich) erwerben.



#### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Español

#### Utilización

- Colóquese la correa alrededor del cuello y, a continuación, póngase el auricular con la marca **(B)** en la oreja derecha y el auricular con la marca **(C)** en la oreja izquierda. La correa de cuello evita que los auriculares se caigan. (Consulte la fig. **(A)**)
- El conector derecho se separa por motivos de seguridad en el caso de que se ejerza una presión excesiva.
  - Cuando se ponga la correa alrededor del cuello o se la quite, gire el conector del lado izquierdo en la dirección de la flecha (giro de bloqueo) para evitar tener que pasársela por la cabeza.
  - Cuando se quite los auriculares para dejarlos colgados alrededor del cuello, deslice el regulador hacia los auriculares para evitar que el cable se enrede.
  - Para conectar correctamente el MDR-NX2 al punto de sujeción de un reproductor de audio con memoria, gire el clip de sujeción de la correa en la dirección de la flecha (giro de bloqueo) para extraerlo.
  - Puede utilizar el ajustador de correa suministrado para ajustar la longitud de la misma. Pase la correa por detrás del cuello a través del orificio del ajustador mientras presiona el botón del ajustador.

#### Instalación correcta de los adaptadores (consulte la fig. **(B)**)

Si los adaptadores no se ajustan a los oídos correctamente, es posible que no pueda oír los sonidos graves. A fin de escuchar un sonido de mejor calidad, cambie los adaptadores por unos de otra talla o ajuste su posición para que le resulten cómodos y se adapten perfectamente a los oídos. Las almohadillas de que sirven de fábrica son de tamaño M. Si este tamaño no es el adecuado para usted, sustitúyalas por las de tamaño S o L suministradas. Cuando cambie los adaptadores, colóquelos firmemente en los auriculares para evitar que se suelten y se le queden en los oídos.

#### Limpieza de los adaptadores

Extraiga los adaptadores de los auriculares y límpielos con una solución de detergente neutro.

#### Especificaciones

Tipo: cerrado, dinámico / Unidad auricular: 9 mm tipo cúpula (CCAW) / Capacidad de potencia: 100 mW (IEC\*) / Impedancia: 16 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 100 dB/mW / Respuesta de frecuencia: 6 – 23.000 Hz / Cable: cable Litz OFC de aprox. 0,6 m. (entre la clavija y los auriculares), cable Litz OFC de aprox. 0,15 m. (entre la clavija y la correa) / Longitud de la correa: aprox. 0,4 m / Clavija: miniclavija estero dorada / Masa: aprox. 3 g sin correa ni cable / Accesorios suministrados: Ajustador de correa (1), adaptadores (S × 2, M × 2, L × 2)

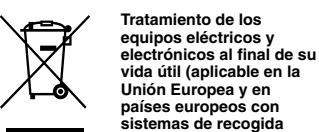
\*IEC = Comisión Electrotécnica Internacional El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

#### Precauciones

- Mantenga los auriculares limpios en todo momento, en especial la interior del adaptador de goma (consulte la fig. **(C)**).
- Si se acumula polvo o cerumen en el auricular, es posible que experimente problemas de audición.
- Si el canal para almacenar el cable de la correa está deformado, es posible que dificulte el almacenamiento. Al almacenarlo, pase el cable por el canal para evitar deformar la correa.
- No permita que los niños utilicen este producto.
- No utilice este producto en un lugar donde pueda quedar atrapado, como una desfiladora, una instalación de maquinaria, etc.
- El conector derecho se separa por motivos de seguridad en el caso de que se ejerza una presión excesiva. Para evitar que un dispositivo conectado se caiga, no lo mueva en exceso. No utilice este producto con un dispositivo que no sea un reproductor de audio portátil de tamaño compacto. Sony no se hace responsable de los daños que sufra el dispositivo conectado.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Los adaptadores pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- Utilice el ajustador de correa suministrado para un mejor ajuste de la correa. No utilice el ajustador de correa suministrado con un dispositivo que no sea un reproductor de audio portátil de tamaño compacto ni mientras realiza ejercicio energético ya que es posible que no se mantenga en su lugar para sostener la correa.
- Cuando utilice el ajustador de correa, no tire de ésta con demasiada fuerza ya que su superficie puede estropearse.
- Estos auriculares no se pueden utilizar si su reproductor de audio no tiene un punto de sujeción.

- Coloque las almohadillas firmemente en los auriculares. Si accidentalmente se suelta una almohadilla y se le queda en el oído, podrían producirse lesiones.

El modelo EP-EX1 se encuentra disponible (se vende por separado) como adaptador de recambio opcional.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

### Italiano

#### Uso

- Indossare il cordino attorno al collo, quindi inserire la cuffia contrassegnata da **(B)** nell'orecchio destro e quella contrassegnata da **(C)** nell'orecchio sinistro. Il cordino consente di impedire l'eventuale caduta delle cuffie. (vedere la figura **(A)**)
- Se viene applicata pressione eccessiva, il connettore destro si sgancia automaticamente per motivi di sicurezza.
  - Quando si indossa/rimuove il cordino attorno al collo ruotando il connettore sinistro in direzione della freccia (sistema di bloccaggio), è possibile rimuovere il cordino senza la necessità di farlo passare sopra la testa.
  - Per rimuovere gli auricolari e indossarli attorno al collo, fare scorrere il dispositivo di regolazione del cordino verso gli auricolari onde evitare che il cordino stesso si aggrovigli.
  - Per collegare in modo semplice gli auricolari MDR-NX2 al punto di collegamento di un lettore audio dotato di memoria, rimuovere il fermiagolo dal cordino ruotandolo in direzione della freccia (sistema di bloccaggio).
  - Per regolare la lunghezza del cordino, è possibile utilizzare l'apposito dispositivo di regolazione in dotazione. Fare passare il cordino attorno al collo attraverso il foro del dispositivo di regolazione mentre si tiene premuto il tasto del dispositivo stesso.

#### Installazione corretta delle protezioni per gli auricolari (vedere la figura **(B)**)

Se le protezioni degli auricolari non si adattano correttamente alle orecchie, potrebbe non essere possibile ascoltare i suoni bassi. Per ottenere una qualità audio ottimale, sostituire le protezioni con protezioni di un'altra taglia oppure regolare la posizione delle protezioni degli auricolari in modo che siano inserite e si adattino in modo corretto alle orecchie. Gli auricolari di taglia M vengono applicati alle cuffie in fabbrica. Se questi non si adattano alle orecchie, sostituirli con gli auricolari di taglia S o L in dotazione. Durante la sostituzione delle protezioni degli auricolari, accertarsi di installarle in modo saldo sulle cuffie, onde evitare che staccandosi rimangano all'interno dell'orecchio.

#### Pulizia delle protezioni degli auricolari

Rimuovere le protezioni dagli auricolari, quindi pulirle utilizzando una soluzione detergente neutra.

#### Caratteristiche tecniche

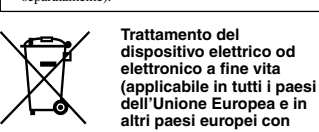
Tipo: chiuso, dinamico / Unità pilota: 9 mm tipo a cupola (CCAW) / Capacità di potenza: 100 mW (IEC\*) / Impedenza: 16 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 100 dB/mW / Risposta in frequenza: 6 – 23.000 Hz / Cavo: cavo litz OFC pari a circa 0,6 m (tra la spina e la cuffia), cavo litz OFC pari a circa 0,15 m (tra la spina e il cordino) / Lunghezza del cordino: cord. 0,4 m / Spina: minispina stereo placcata in oro / Massa: circa 3 g, cordino e cavo esclusi / Accessori in dotazione: dispositivo di regolazione del cordino (1), protezioni degli auricolari (S × 2, M × 2, L × 2)

\*IEC = International Electrotechnical Commission, Commissione Elettrotecnica Internazionale Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

#### Precauzioni

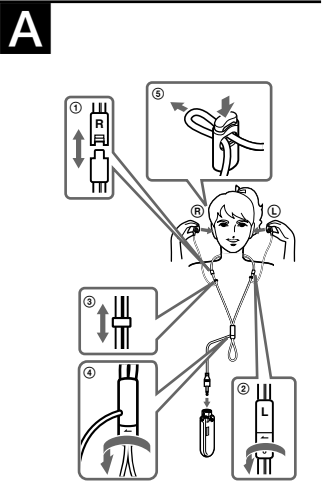
- Tenere sempre puliti gli auricolari, soprattutto l'interno della parte in gomma (vedere la figura **(C)**). L'eventuale presenza di polvere o cerume all'interno degli auricolari può causare problemi durante l'ascolto.
- Se il canale in cui riporre il cordino è deformato, è possibile che l'operazione di inserimento del cordino risulti difficile. Per riporre il cordino, indirizzarlo nel canale premendo l'attacco a spina e la cuffia, cavo litz OFC pari a circa 0,6 m (tra la spina e la cuffia), cavo litz OFC pari a circa 0,15 m (tra la spina e il cordino) / Lunghezza del cordino: cord. 0,4 m / Spina: minispina stereo placcata in oro / Massa: circa 3 g, cordino e cavo esclusi / Accessori in dotazione: dispositivo di regolazione del cordino (1), protezioni degli auricolari (S × 2, M × 2, L × 2)
- Non utilizzare il presente prodotto in luoghi in cui potrebbe rimanere impigliato, ad esempio in prossimità di una trincatrice o di macchinari simili.
- Se viene applicata pressione eccessiva, il connettore destro si sgancia automaticamente per motivi di sicurezza. Per evitare che un apparecchio collegato cada, evitare movimenti eccessivi. Utilizzare il presente prodotto esclusivamente con lettori audio di piccole dimensioni dotati di memoria. Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni all'apparecchio collegato.
- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- È possibile che le protezioni si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per ulteriori regolazioni, utilizzare il dispositivo di regolazione del cordino in dotazione. Non utilizzare il dispositivo di regolazione del cordino in dotazione con dispositivi diversi dai lettori audio di dimensioni ridotte dotati di memoria oppure durante movimenti eccessivi, poiché il dispositivo stesso potrebbe non rimanere in posizione.
- Durante l'uso del dispositivo di regolazione del cordino, non tirare quest'ultimo con eccessiva forza, onde evitare di rovinarne la superficie.
- I presenti auricolari non possono essere utilizzati con lettori audio privi di punto di collegamento.
- Installare in modo saldo gli auricolari sulle cuffie. Se un auricolare si stacca accidentalmente e rimane all'interno dell'orecchio, potrebbero verificarsi ferite.

Sono disponibili le protezioni per gli auricolari sostitutive opzionali modello EP-EX1 (vendute separatamente).



#### Tratamiento del dispositivo eléctrico od electrónico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



## Português

### Como utilizar

Passo o fio à volta do pescoço e coloque o auricular com a marca **(B)** no ouvido direito e o com a marca **(A)** no esquerdo. O fio impede que os auriculares caiam. (Consulte a figura **A**)

- Por motivos de segurança, o conector direito desprende-se se exercer demasiada pressão.
- Quando puser o auricular a correia à volta do pescoço, se rodar o conector do lado esquerdo na direcção da seta (presilha), pode retirá-la sem precisar de passá-la pela cabeça.
- Quando retirar os auriculares para os usar ao pescoço, faça deslizar o regulador para cima para o fio não ficar emaranhado.
- Para ligar com facilidade o MDR-NX2 a um ponto de ligação de um leitor de áudio com memória, retire o clipe do fio rodando-o na direcção da seta (rodar fecho).
- Quando utilizar o regulador do fio fornecido para ajustar o comprimento respectivo. Carregando no botão do regulador passe o fio para trás do pescoço através do orifício do regulador.

### Como colocar correctamente os auriculares (consulte a figura **B**)

Se as almofadas de borracha não encaixarem bem nos ouvidos, pode não conseguir ouvir os graves baixos.

Para obter um som de melhor qualidade, altere o tamanho das almofadas de borracha, ou ajuste a posição das mesmas de forma a assestarem confortavelmente nos ouvidos ou empurre-os para um encaixe perfeito. As almofadas de borracha de tamanho M são anexados aos auscultadores antes do envio. Se as almofadas de borracha não encaixarem bem nos ouvidos, substitua-as com as almofadas de borracha de tamanho S ou L fornecidas.

Quando alterar as almofadas de borracha, coloque-as com firmeza nos auscultadores para evitar que a borracha das almofadas caia e fique no ouvido.

#### Limpeza dos auriculares

Retire as borrachas dos auriculares e lave-as com uma solução de detergente suave.

#### Especificações

Typo: fechado, dinâmico / Unidades accionadoras: 9 mm tipo campânula (CCA) / Capacidade de admissão de potência: 100 mW (IEC\*) / Impedância: 16 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 100 dB/mW / Resposta em frequência: 6 – 23.000 Hz / Cabo: Aprox.0,6 m (entre a ficha e os auriculares) cabo litz OFC, aprox. 0,15 m (entre a ficha e a correia) cabo litz OFC / Comprimento do Cabo: Aprox. 0,4 m / Ficha: minifiixa estereo dourada / Massa: Aprox. 3 g sem o aro e o cabo / Acessórios fornecidos: Regulador de aro (1), Auriculares (S × 2, M × 2, L × 2)
\*IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

#### Precauções

- Mantenha sempre os auriculares limpos, especialmente na parte interior da almofada de borracha (consulte a figura **C**).
- Se houver pó ou cerume no interior da almofada, pode ter dificuldades em ouvir.
- Se a ranhura para guardar o fio da correia está estragado, pode não conseguir fazê-lo facilmente. Quando guardar, coloque o cabo na ranhura de modo a não deformar a correia.
- Não deixe as crianças utilizarem este produto.
- Não utilize este produto num local onde possa ficar danificado como, por exemplo, perto de uma trituradora ou em instalações com máquinas, etc.
- Por motivos de segurança, o conector direito desprende-se se exercer demasiada pressão. Para evitar que um dispositivo ligando a caia, evite os movimentos bruscos. Este produto só pode ser utilizado com leitores de áudio com memória de pequenas dimensões. A Sony não se responsabiliza por danos no dispositivo ligado.
- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
- Os auriculares podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
- Utilize o regulador do fio fornecido para fazer o ajuste com maior facilidade. O regulador de fio fornecido só pode ser utilizado com um leitor de áudio com memória de pequenas dimensões; não o utilize quando fizer exercícios violentos, etc., pois pode sair do sítio e não prender o fio.
- Quando utilizar o regulador não puxe o fio com força demais pois pode danificá-lo.
- Não pode utilizar estes auscultadores com o leitor de áudio não tiver um ponto de ligação
- Coloque as almofadas de borracha com firmeza nos auscultadores. Se uma almofada de borracha se soltar acidentalmente e ficar no interior do ouvido, pode provocar lesões.

Existem os auriculares de substituição opcionais EP-EX1 (vendidos separadamente).



**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Polški

### Sposób użytkowania

Założ pasek na szyję. Następnie włożyć słuchawkę oznaczoną literą **(B)** do prawego ucha, a słuchawkę oznaczoną literą **(A)** do lewego ucha. Pasek na szyję chroni słuchawkę przed upadkiem. (patrz rys. **A**)

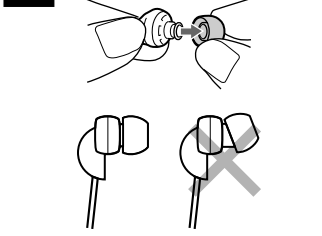
- Ze względów bezpieczeństwa, po zastosowaniu nadmiernej siły złącze z prawej strony zostanie rozłączone.
- Podczas zakładania/zdejmowania paska wokół szyi, przekraczając lewe złącze w kierunku wskazywanym przez strzałkę, można zdjąć pasek bez potrzeby przekładania go nad głowę.
- Po wyjęciu słuchawek w celu założenia ich na szyję należy przesuwać regulator długości przewodu w stronę słuchawek, aby zapobiec plątaniu się przewodu.
- Aby wygodnie podłączyć słuchawkę MDR-NX2 do złącza odtwarzacza audio z pamięcią, należy odciągnąć zaczep od paska, obracając go w kierunku wskazywanym przez strzałkę (obrócić blokadę).
- Przy użyciu dostarczonego regulatora można dostosować długość paska. W tym celu należy przyciągnąć pasek z szyi przez otwór regulatora, naciskając jednocześnie przycisk regulatora.

### Jak zainstalować prawidłowo wkładki douzne (patrz rys. **B**)

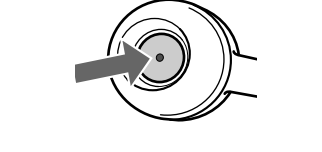
Jeśli wkładki nie są dobrze dopasowane do uszu, najniższe dźwięki mogą nie być słyszalne. Aby uzyskać dźwięk lepszej jakości, należy zmienić rozmiar wkładek lub dostosować ich pozycję tak, aby wygodnie spoczywały w uszach. Przed wysłuchaniem słuchawek mocowane są wkładki rozmiaru M. Jeśli wkładki rozmiaru M są nieodpowiednie, można wymienić je na dostarczone w zestawie wkładki rozmiaru S lub L. Po zmianie wkładek należy je dokładnie zainstalować na słuchawkach w celu uniknięcia ich odłączenia i pozostania w uchu.

**Czyszczenie wkładek dosłuchnych**
Wkładki należy zdjąć ze słuchawek i umyć delikatnym roztworem detergentu.

## B



## C



#### Dane techniczne

Typ: dynamiczny, zamknięty / Jednostki sterujące: 9 mm, typ kopułkowy (CCA) / Moc maksymalna: 100 mW (IEC\*) / Impedancja: 16 Ω przy 1 kHz / Czulość: 100 dB/mW / Pasma przenoszenia: 6 – 23 000 Hz / Przewód: ok. 0,6 m (23 5/8 cala) (pomiedzy wtykiem a słuchawkami), przewód licowy OFC, ok. 0,15 m (6 cali) (pomiedzy wtykiem a paskiem), przewód licowy OFC / Długość paska: Ok. 0,4 m / Wtyk: Poziłaczany miniwtyk stereofoniczny / Masa: Ok. 3 g bez paska i przewodu / Wyposażenie: Regulator paska (1), wkładki douzne (S × 2, M × 2, L × 2)
\*IEC = International Electrotechnical Commission (Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna)
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

#### Środki ostrożności

- Minisłuchawki należy utrzymywać w czystości, szczególnie wewnątrz gumowych elementów (patrz rys. **C**).
- Pyl lub woskowina wewnątrz słuchawki mogą powodować pewne problemy ze słyszeniem.
- Jeśli kanał przernaczony na przechowywanie przewodu paska jest zdeformowany, przechowywanie może być utrudnione. Podczas przechowywania należy tak poprowadzić przewód w kanale, aby nie zdeformować paska.
- Nie należy pozwalać małym dzieciom na korzystanie z tego produktu.
- Nie należy używać tego produktu w miejscach, w których może zostać uszkodzony, na przykład w pobliżu niszczarki lub innych urządzeń.
- Ze względów bezpieczeństwa, po zastosowaniu nadmiernej siły złącze z prawej strony zostanie rozłączone. Aby uniknąć upadku podłączonego urządzenia, należy unikać gwałtownych ruchów. Nie należy używać tego produktu z urządzeniami innymi niż niewielkie odtwarzacze audio z pamięcią. Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie podłączonego urządzenia.
- Sluchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Na słuchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować względem nich dużego nacisku, ponieważ długotrwałe przechowywanie słuchawek w takich warunkach może spowodować ich deformację.
- Wskutek długotrwałego przechowywania lub użytkowania wkładki douzne mogą ulec zużyciu.
- Dostarczony regulator paska umożliwia dodatkową regulację. Nie należy używać dostarczonego regulatora paska z urządzeniami innymi niż niewielki odtwarzacz audio z pamięcią ani podczas intensywnych ćwiczeń itp., ponieważ regulator może nie utrzymać paska. Korzystając z regulatora paska, nie należy zbyt mocno ciągnąć za pasek, aby nie uszkodzić powierzchni paska.
- Nie można używać tych słuchawek, jeśli odtwarzacz audio nie jest wysochony w zacczep.
- Ostrożnie włożyć wkładki do słuchawek. Przypadkowe odłączenie wkładki i jej pozostanie w uchu może spowodować obrażenia.

**Dostępne są opcjonalne, wymienne wkładki słuchawek EP-EX1 (sprzedawane oddzielnie).**

**Pozycje się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Magyar**

**Így használja**

A nyakpántot vesse nyakára köré, majd az **(B)** betűvel jelölt fejhallgatót tegye a jobb, az **(A)** betűvel jelöltét a bal fülébe. A nyakpánt nem engedi, hogy a fejhallgató leessen. (lásd a **A** ábrát)

- Erős nyomás hatására biztonságát okokból a főtű oldaltí csatlakozó kiold.
- Amikor a pántot nyakába teszi, illetve amikor onnan leveszi, fordítsa el a bal oldali csatlakozót a nyíl irányába (így kinyitja a forgózárát), hogy a pántot ne kelljen a feje felett átvétnie.
- Ha leveszi a fejhallgatót, és nyakába akasztva hordja, a kábelrögzítő csúszkát tolja a fejhallgató felé, megelőzve így a kábel lengését.
- Ha az MDR-NX2 fejhallgatót egy memóriás audioléptetőhöz feltűző pontjához kívánja illeszteni, a nyíl irányában elfordítja vegeye le a pántról a (forgó záras) feltűző csipeszt.
- A pánt hosszát a mellékelt pántbeállító segítségével állíthatja be. A pánt nyaka mögé kerülő részét dugja át a pántbeállító nyílásán, miközben annak gombját lenyomva tartja.

#### A füldegő helyes felszerelése (lásd a **B** ábrát)

Ha a füldegők nem pontosan illeszkednek a fülbe, elfordíthat, hogy nem hallatszanak a mély hangok. A jobb hangminőség elérése érdekében válasszon más méretű füldegőket, vagy igazítsa őket fülére úgy, hogy viselőjük kényelmes legyen és fülét teljesen kitöltseik. A gyárban M (középs) méretű füldegőt illesztnek a fejhallgatóra. Ha úgy találja, hogy az M méretű füldegő nem megfelelő, cserélje ki a mellékelt S (kicsi) vagy L (nagy) méretűre. A füldegőt cseréljék szorosan rögzítse a fejhallgatóra, nehogy leejöjjen és a fülében maradjon.

#### A füldegők tisztítása

Vegye le a fülhallgatóról a füldegőket, és enyhén mosószeres vízben mossa meg őket.

#### Műszaki adatok

Tipus: zárt, dinamikus / Hangsúlyoz: 9 mm, domború (CCA) / Teljesítmény: 100 mW (IEC\*) / Impedancia: 16 Ω 1 kHz-en / Erzékenység: 100 dB/mW / Frekvenciataromány: 6-23 000 Hz / Kábel: kb. 0,6 m hosszú OFC többszálas kábel (a csatlakozódugó és a fülhallgató között), kb. 0,15 m hosszú OFC többszálas kábel (a csatlakozódugó és a pánt között)
A pánt hossza: kb. 0,4 m / Csatlakozódugó: aranyozott steroe mini csatlakozódugó / Tömeg: kb. 3 g pánt és kábel nélkül / Mellékelt tartozékok: Pántbeállító (1 db), Füldegő (2 × S, 2 × M és 2 × L méretű)
\*IEC = International Electrotechnical Commission
A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

#### Övintézkedés

- A fejhallgatót mindig tartsa tisztán, különösen a gumí füldegő belsejének tisztaságára ügyeljen (lásd a **C** ábrát).
- Ha por vagy fűzírás kerül a füldegő belsejébe, az ronthatja a hang minőségét.
- Ha a pánt kábelének tárolására szolgáló vjárt deformálódik, nehézkessé válhat a tárolás. Tároláskor ügyeljen arra, a nehogy deformálódjék a pánt, amikor a kábelt a vajtába igazítja.
- Kísérje meg nem használják a terméket.
- A terméket ne használja olyan helyen, ahol bekövetkezhnet, így például ne használja iratmegsemmisítő, gép stb. közelében.
- Erős nyomás hatására biztonsági okokból a jobb oldali csatlakozó kiold. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, nehogy leessen a csatlakoztatott készülék. A terméket kizárólag kis méretű, memóriás audioléptetőkhöz használja. A Sony nem vállal felelősséget a csatlakoztatott készülékben esetleg bekövetkezt kárért.
- Ha nagy hangerev használja a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fejhallgatót.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék meg vagy hosszabb tárolás során a fejhallgató deformálódhat.

- Előfordulhat, hogy a füldegők hosszabb használat új vagy tarolás során tönkremennek.
- A finomabab beállításra a mellékelt pántbeállító segítségével végezheti el. A mellékelt pántbeállítót kizárólag kis méretű memóriás audioléptetőhöz használja, mert más készülékek esetén, valamint lendületes tornagyakorlatok során elmozdulhat és nem tartja fixen a pántot. A pántbeállító használatá esetén a pántot ne húzza túl nagy erővel, mert a beállító felsértheti a pánt felszínét.
- Ez a fejhallgató csak rögzítő ponttal rendelkező audioléptetőkhöz használható.
- A füldegők szorosan rögzítse a fejhallgatóra.
- Sérülést okozhat, ha egy füldegő véletlenül leválik, és fülében marad.

A mellékeltet helyett (külön megvásárolható) EP-EX1 füldegők is használhatók.

**Felhasználó vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készülékén vagy a csomagolásán azt jele, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A felhasználó vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lak helyen az illetékeshez, a helyi hulladékgyűjtő szolgálatához vagy ahhoz a zűzelhez, ahol a terméket megvásárolta.

## Česky

### Použití

Umístěte řemenek kolem krku, sluchátko označené **(B)** je určeno pro pravé ucho, sluchátko označené **(A)** pro levé ucho. Řemenek zabránjuje ztrátě sluchátek. (viz obr. **A**)

- Při vyvinutí přílišného tlaku se z bezpečnostních důvodů pravý konektor odpojí.
- Při nasazování nebo sejmání řemínku z krku otočte levým konektorem ve směru šipky (otočením proti směru se zajistí), tak můžete řemenek sejmout, aniž byste jej museli převlékat přes hlavu.
- Chcete-li sluchátka po sejmnutí nosit kolem krku, posuňte zářezky na kabelu směrem ke sluchátkům, aby nedošlo k zamotaní kabelu.
- Chcete-li připešit sluchátka MDR-NX2 k očku pro zavěšení paměťového přehrávače otočte sponu ve směru šipky a sejměte ji z řemínku (otočením proti směru se zajistí).
- Délku řemínku můžete upravit pomocí dodané zářezky řemínku. Řemeník můžete upravit za krkem vedle otvorem v zářezce, současně stiskněte tlačítko zářezky.

### Správné umístění návků (viz obr. **B**)

Pokud návkely nepřiléhají správně k uším, nelze poslouchat velmi nízké tóny. Chcete-li dosáhnout lepší kvality zvuku, vyměňte je za jinou velikost nebo upravte polohu návleku sluchátka tak, aby sedělo v uchu podobně a těsně přiléhalo. Nová sluchátka jsou dodávána s nasazenými návleky velikosti M. Pokud se vám zdá, že návleky velikosti M nevyhovují velikosti vašeho ucha, nahradte je dodávanými návleky velikosti S nebo L. Při výměně nasadte návleky na sluchátka pevně, aby nedošlo k jejich sklouznutí a nezůstaly vám v uchu.

**Čištění návleků**
Návleky sluchátek ze sluchátek a umyte je ve slabém roztoku čistícího prostředku.

**Technická specifikace**
Typ: Zavřený, dynamický / Měnič: 9 mm, klenutý typ (CCA) / Výkonová zatížitelnost: 100 mW (IEC\*) / Impedance: 16 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 100 dB/mW / Frekvenční rozsah: 6 – 23 000 Hz / Kábel: OFC příbli. 0,6 m (mezi konektorem a sluchátkem) / OFC příbli. 0,15 m (mezi konektorem a řemeníkem) / Délka řemínku: Přibližně 0,4 m / Konektor: Pozičaczny konektor typu stereo mini / Hmotnost: Přibližně 3 g bez řemínku a šňůry / Dodávané příslušenství: Zářezka na řemeníku (1), Návleky (2 pro velikost S, M a L)
\*IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

#### Upozornění

- Objeťte vždy na čistotu sluchátek, zvláště uvnitř gumových součástí (viz obr. **C**).
- Pokud se domníváte, že sluchátka dostane prach či usní maz, může dojít ke zhoršení kvality reprodukce.
- Je-li mezera pro řemeník zdeformována, může být uložení řemínku obtížné. Při ukládání navíťte kabel do mezey tak, aby nedošlo ke zdeformování řemínku.
- Odstraňte z dosahu malých dětí.
- Nepoužívejte tento výrobek v místě, kde by se mohl poškodit, například v blízkosti různých strojů či dřítek.
- Při vyvinutí přílišného tlaku se z bezpečnostních důvodů pravý konektor odpojí. Chcete-li zabránit pádu připojeného zařízení, vyhněte se prudkým informací o recyklaci tohoto produkt s jiným zařízením než malým přenosným přehrávačem. Společnost Sony nezodpovídá za poškození připojeného zařízení.
- Poslech sluchátek při nastavení vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátláči, neboť by mohlo při dlouhodobém skladování dojít k jejich deformaci.
- Kvalita návleků se může vlivem dlouhého skladování nebo používání snižovat.
- Při další úpravě délky řemínku použijte zářezky, jaž je součástí dodávky. Nepoužívejte dodanou zářezku s jiným zařízením než s kompaktním paměťovým přehrávačem, nevystavujte ji přílišnému tlaku atd., neboť by mohla sklouznout.
- Používejte-li zářezku, netahajte za řemeník příliš silně, neboť by mohlo dojít k poškození povrchu řemínku.
- Toto sluchátko nelze použít, pokud není přehrávač vybaven očkem.
- Nasadte návleky pevně na sluchátka. Pokud návleky omylem sklouzne a zůstané v uchu, mohlo by dojít ke zranění.

Jako volitelný náhradní návleky k dispozici EP-EX1 (prodává se samostatně).



**Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odozen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektrických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, a nicht je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejce, u níž jste výrobek zakoupili.

## Slovensky

#### Návod na používanie

Remienok na krk ovíťte okolo prsného, do pravého ucha nasadte sluchadlo označené písmenom **(B)** a do ľavého ucha sluchadlo označené písmenom **(A)**.

Remienok na krk zabráňuje spadnutiu sluchadiel na zem. (pozri obr. **A**)

- V prípade príliš veľkého tlaku sa pravé sluchadlo z bezpečnostných dôvodov odpojí.
- Pri zakladaní alebo snímaní remienka môžete otočiť ľavé sluchadlo v smere šípky (zatvárací záмок), a sňah remienok bez toho, aby ste ho museli prevlekať okolo hlavy.
- Keď slucháďa ovinkuje okolo krku, posuňte nastavovaciu svorku kábla smerom nahor, čím zabránite zauzleniu kábla.
- Pre pohodlné pripojenie sluchadiel typu MDR-NX2 do prípojku zvukového prehrávača so vstavanou pamäťou uvoľnite otočením v smere šípky skracovaciu svorku z remienka (zatvárací záмок).
- Dĺžku remienka môžete upraviť pomocou dodávaného nastavovacieho remienka. Remienok za krkom prevlečte cez otvor v nastavovacom a zároveň stlačíte tlačidlo nastavovacieho.

#### Správna inštalácia podložiek sluchadiel (pozri obr. **B**)

Keď kryty sluchadiel dobre nepřiléhajú k ušiam, zvuk s určitými barmi nemusí byť počuť. Kvalita zvuku bude vyššia, ak vymenite kryty sluchadiel za kryty inej veľkosti alebo upravte ich polohu tak, aby pohodlne priliehali k ušiam. Pred expedovaním tovaru sa k sluchadlám pripievajú kryty sluchadiel veľkosti M. Ak vám kryty sluchadiel veľkosti M nepřiliehajú správne k ušiam, môžete ich vymeniť za dodávané kryty veľkosti S alebo L. Ak vymenite kryty, nasadte ho pevne na sluchadlo, aby sa kryt neodpojí a nezostal v uchu.

**Čistenie podložiek sluchadiel**
Zložte podložky zo sluchadiel a umyte ich v slabom roztoku saponátu.

#### Technické parametre

Typ: zavřený, dynamický / Budíče sluchádieľ: 9 mm, kupolovitý typ (CCA) / Zafatiziteľnosť: 100 mW (IEC\*) / Impedancia: 16 Ω pri frekvenci 1 kHz / Citivost: 100 dB/mW / Frekvenčný rozsah: 6 – 23 000 Hz / Napájacia kábel: približne 0,6 m (od konektora ku sluchadlám) / Mediovákovitý kábel z bežskykovitej meďi, približne 0,15 m (od konektora k remienku) / Mediovákovitý kábel z bežskykovitej meďi / Dĺžka remienka: približne 0,4 m / Konektor: pozičaczny konektor typu stereo mini / Hmotnosť: približne 3 g bez remienka a kábla / Dodávané príslušenstvo: Nastavovacie remienka (1), podložky sluchadiel (veľkosti S × 2, M × 2, L × 2)
\*IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)
Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia.

#### Odporúčania

- Sluchadlá vždy udrzte v čistote. Čistite najmä vnútrošák gumenej časti sluchadiel (pozri obr. **C**). Ak sa do sluchadiel dostane prach alebo usní maz, môže sa zhoršiť kvalita reprodukcie zvuku.
- Ak je žiakob, ktoré používajú sluchadlá zdeformované, ukladanie môže byť problematické. Pri ukladaní vedte káblik v žilabku tak, aby sa remienok nedeformoval.
- Nedovoľte tento výrobok používať malým deťom. Tento výrobok používajte v prostredí, kde sa môže zachytiť, napríklad v blízkosti skartovacieho alebo iného stroja atď.
- V prípade príliš veľkého tlaku sa pravé sluchadlo z bezpečnostných dôvodov odpojí. Ak chcete zabrániť pádu pripojeného zariadenia, nevynúvajte prudké pohyby. Tento výrobok používajte len s kompaktnými zvukovými prehrávačmi so vstavanou pamäťou. Spoločnosť Sony nezodpovedá za škody pripojeného zariadenia.
- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom sluchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte sluchadlá pri soferovaní alebo bicyklovaní.
- Na sluchadlá netlačte ani neposóbte silou, inak to môže pri dlhodobom skladovaní spôsobiť ich deformáciu.
- Kvalita podložiek sluchadiel sa môže po dlhodobom skladovaní alebo používaní znížiť.
- Dodávaný nastavovacie remienka použite aj na ďalšie nastavovanie. Dodávaný nastavovacie remienka používajte len s kompaktným zvukovým prehrávačom so vstavanou pamäťou. Nepoužívajte ho počas fyzického cvičenia atď., pretože sa môže posunúť a neudrží remienok na mieste. Pri používaní nastavovacieho remienok príliš nefahajte, inak môžete poškodiť povrch remienka.
- Tieto sluchadlá nemožno používať, ak zvukový prehrávač nie je vybavený očkami.
- Kryty sluchadiel pevne nasadte na sluchadlá. V prípade, že sa kryt uvoľní a ostane v uchu, môže dôjsť k poraneniu.

Môžete si kúpiť aj náhradné kryty sluchadiel typu EP-EX1 (predávané samostatne).



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavadeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne znškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajcu, kde ste výrobok zakúpili.

## Русский

#### Использование

Наденьте шейный ремень на шею, а затем вставьте головной телефон, обозначенный буквой **(B)**, в правое ухо, а буквой **(A)** – в левое. Шейный ремень предотвращает выпадение головных телефонов из ушей. (см. рис. **A**)

- Во избежание повреждений правое шейное соединение расцепляется в случае чрезмерного натяжения.
- При надевании ремня его можно снимать, не проделав через голову, повернув левый разъем в направлении стрелки.
- Когда вы снимаете полные телефоны и носите их на шею, во избежание замыкания провода переместите регулятори провода в направлении головных телефонов.
- При подсоединении MDR-NX2 к аудиопроигрывателю с флэш-памятью клипсу можно для удобства снять, повернув в направлении стрелки.
- Можно использовать прилагаемый регулятор ремня, чтобы отрегулировать длину ремня. При нажатой кнопке регулятора пропустите надетый на шею ремень через отверстие регулятора.

### Как правильно устанавливать вкладыши (см. рис. **B**)

Если вкладыши неправильно располагаются в ухе, восприятие базовых частот может быть затруднено. Для получения более качественного звука подберите вкладыши другого размера или отрегулируйте положение вкладышей так, чтобы они удобно располагались в ушах. К наушникам при поставке прикреплены вкладыши размера M. Если Вы чувствуете, что вкладыши размера M не подходят, замените их на прилагаемые вкладыши размера S или L. При замене ушных вкладышей плотно вставьте их в наушники, чтобы вкладыши не выпал и не остался в ухе.

#### Чистка вкладышей

Снимите вкладыши с наушников и промойте их в слабом растворе моющего средства.